



**ITALIAN TRADE AGENCY**

ICE - Agenzia per la promozione all'estero e  
l'internazionalizzazione delle imprese italiane

# MACEDONIA

## NEWSLETTER N.25 Settembre 2014



**Agenzia ICE Skopje**

**Sezione per la promozione degli scambi dell'Ambasciata d'Italia**

**Via Makedonija 33, Risticeva Palata apt. 6, 1000 Skopje, Macedonia**

**T +389 2 3296256, +389 2 3296261 F +389 2 3296260**

**E-mail: [skopje@ice.it](mailto:skopje@ice.it)**

**Desk Legge 84**

**E-mail: [deskskopje@ice.it](mailto:deskskopje@ice.it)**

## INDICE

### Scheda paese

4

### Economia

- IN CRESCITA IL TASSO DI OCCUPAZIONE GRAZIE ALLE ZONE FRANCHE 5
- L'AGENZIA FITCH CONFERMA IL RATING STABILE DELLA MACEDONIA 5
- LA FINANZIARIA 2015 STANZIA CIRCA 340 MILIONI DI EURO PER INVESTIMENTI STRATEGICI 5
- RECORD STORICO DEI DEPOSITI A RISPARMIO 5

### Altri settori

- I LAVORI PER L'INVESTIMENTO TURCO NEL SETTORE MEDICALE INIZIANO A OTTOBRE 6
- LA FABBRICA GRISHKO ASSUMERÀ ALTRE 200 PERSONE PER IL NUOVO STABILIMENTO PRODUTTIVO 6
- LA TURCA OXI GROUP DISLOCA LA PRODUZIONE IN MACEDONIA 6
- LA SOCIETÀ ITALIANA DF LABS INTERNATIONAL HA INAUGURATO LA PROPRIA FILIALE A SKOPJE 6
- STOP ANTICIPATO ALLE IMPORTAZIONI DI AUTO USATE 6
- LA SOCIETÀ TURCA DEMPO GROUP INTENDE COSTRUIRE DUE NUOVE FABBRICHE 7
- INIZIA LA SELEZIONE DEL PERSONALE PER LA NUOVA FABBRICA DELLA SOCIETÀ TEDESCA MARQUARDT A VELES 7

### Agricoltura

- LA CANTINA VITIVINICOLA TIKVES INVESTE IN TECNOLOGIA 7
- ASTA ELETTRONICA PER LA LOCAZIONE DI TERRENI AGRICOLI 7
- UNA CATTIVA ANNATA PER L' AGRICOLTURA MACEDONE 8
- NEI PROSSIMI 10 ANNI IL GOVERNO MACEDONE INTENDE INVESTIRE 200 MILIONI DI EURO NEI SISTEMI DI IRRIGAZIONE 8

### Ambiente

- IL GOVERNO FRANCESE FINANZIERÀ UNO STUDIO SULLA COSTRUZIONE DI UNA STAZIONE DI DEPURAZIONE A SKOPJE 8
- DA GENNAIO 2015 SCATTA L'OBBLIGO DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE 8
- LA SOCIETÀ ITALIANA FCL AMBIENTE AVVIA I LAVORI DI MODERNIZZAZIONE DELLA DISCARICA COMUNALE DI SKOPJE 9

## Energia

- LA CENTRALE EOLICA DI BOGDANCI SUPERA IL LIVELLO DI PRODUZIONE PROGRAMMATO 9
- A NOVEMBRE LA PRIMA CENTRALE TERMOELETTRICA A BIOGAS A GOSTIVAR 9
- BOLLETTE ENERGIA ELETTRICA PIU' LEGGERE PER UTENZE BUSINESS 9

## Trasporti e Infrastrutture

- L'AGENZIA PER LE COMUNICAZIONI PARTECIPA AL FINANZIAMENTO DELLA RUOTA PANORAMICA A SKOPJE 10
- DAL 10 OTTOBRE SI POTRANNO PRESENTARE LE DOMANDE PER LE AUTORIZZAZIONI CEMT 2015 10
- PRESTO ONLINE UN REGISTRO DEI TERRENI EDIFICABILI 10
- AUMENTA IL NUMERO DI PASSEGGERI CHE TRANSITANO DAGLI AEROPORTI MACEDONI 11
- BANDO DI GARA PER I LAVORI DI RICOSTRUZIONE DI UNA TRATTA DEL CORRIDOIO X 11

## FINANZIAMENTI, GARE E PROGETTI INTERNAZIONALI

### Attualità

- A OTTOBRE UN NUOVO BANDO PER I FONDI IPARD 11
- INAUGURATO A TETOVO UN PUNTO INFORMATIVO SULLA PROTEZIONE DEL MARCHIO COMMERCIALE 11
- GARA D'APPALTO PER LA RISTRUTTURAZIONE DEGLI INTERNI DELL'EDIFICIO DEL GOVERNO 12
- NUOVO PRESTITO DELLA BANCA MONDIALE PER LA RICOSTRUZIONE DELLE STRADE REGIONALI 12
- FONDI IPA: 664 MILIONI DI EURO PER LA MACEDONIA NEL PROGRAMMA 2014-2020 12

### BANDI DI GARA E PREAVVISI

- GARE INTERNAZIONALI 12
- IPA – STRUMENTO DI PREADESIONE 15
- BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI 17
- BANCA EUROPEA PER LA RICOSTRUZIONE E LO SVILUPPO 18

## SCHEDA PAESE



<i>Forma di governo:</i>	Repubblica parlamentare
<i>Superficie:</i>	25.713 kmq
<i>Abitanti:</i>	2.08 milioni
<i>Capitale:</i>	Skopje
<i>Lingua:</i>	Macedone; altre lingue: albanese, serbo, turco, romani
<i>Religione:</i>	Ortodossa 64,7%, Musulmana 33,3%, altre religioni 2%
<i>Moneta:</i>	Denaro macedone (61,4 MKD = 1 EUR)
<i>Membro di:</i>	BERS, CEFTA, CEI, FAO, FMI, IAEA, ILO, IPU, ITUC, ONU, PFP, UPU, WHO, WTO Paese candidato all'adesione all'UE e alla NATO.

## **ECONOMIA**

### **IN CRESCITA IL TASSO DI OCCUPAZIONE GRAZIE ALLE ZONE FRANCHE**

La crescita dell'industria porta ad una crescita dell'occupazione, questo è quanto si evince dagli ultimi dati dell'Istituto nazionale di statistica. Il numero di lavoratori nell'industria registrato nel periodo gennaio-giugno 2014 è aumentato del 6,9% rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso. La crescita maggiore si registra nell'industria di trasformazione, anche grazie ai nuovi investimenti nel settore automotive. Secondo il direttore della Direzione per le zone industriali e tecnologiche Viktor Miso, dobbiamo aspettarci un'ulteriore crescita dell'occupazione nell'industria, in vista dell'imminente realizzazione degli investimenti nel settore produttivo annunciati nell'ultimo periodo.

### **L'AGENZIA FITCH CONFERMA IL RATING STABILE DELLA MACEDONIA**

La Fitch Rating conferma il rating della Macedonia a BB+ con outlook positivo. Sono stati indicati come fattori più importanti per questa valutazione la politica macroeconomica del paese e l'ambiente favorevole al business. L'agenzia ha sottolineato che il rating stabile è dovuto alla crescita del PIL del 3.9% nel primo trimestre di quest'anno, in gran parte sostenuto dallo sviluppo del settore edile e dagli investimenti pubblici. Le proiezioni dell'agenzia sulla Macedonia prevedono una crescita economica del 3.5%. Per quanto riguarda il deficit pubblico, l'agenzia avverte che alcuni importanti progetti infrastrutturali in corso potrebbero concorrere all'ulteriore aumento di questo indice, ma d'altra parte questi progetti contribuiscono alla crescita economica.

### **LA FINANZIARIA 2015 STANZIA CIRCA 340 MILIONI DI EURO PER INVESTIMENTI STRATEGICI**

La finanziaria 2015, approvata dal Governo e prossimamente all'ordine del giorno del Parlamento, prevede un importo di circa 340 milioni di euro dedicati al completamento dei progetti già in corso e alla realizzazione di nuovi progetti di importanza capitale per il Paese. Prioritari il settore delle infrastrutture, la sanità, l'istruzione e l'agricoltura. Lo stanziamento in infrastrutture prevede circa 55 mln di euro per la rete stradale e circa 21 mln per quella ferroviaria; 12,5 mln sono invece quelli previsti per la rete idrica e fognaria e per le stazioni di depurazione, mentre alla gassificazione sono dedicati circa 4 mln di euro.

### **RECORD STORICO DEI DEPOSITI A RISPARMIO**

Secondo i dati della Banca Centrale, il totale dei depositi a risparmio presso le banche macedoni ha raggiunto ad agosto il record storico di 4,4 miliardi di euro. Questo importo è costituito prevalentemente da depositi in valuta locale, per circa 2,6 miliardi di euro, mentre i restanti 1,8 miliardi sono in valuta estera. Circa 3,2 miliardi dei risparmi appartengono ai cittadini, mentre è in notevole aumento, rispetto al mese precedente, la quota appartenente alle aziende, che ad agosto ha raggiunto i 976 milioni di euro.

## **ALTRI SETTORI**

### **I LAVORI PER L'INVESTIMENTO TURCO NEL SETTORE MEDICALE INIZIANO A OTTOBRE**

La società turca Istem Medical che aveva recentemente annunciato di voler costruire una fabbrica in Macedonia, inizierà i lavori a ottobre. Lo stabilimento sarà situato nella zona franca di Skopje e produrrà articoli medicali e materiali di consumo per uso ospedaliero. L'investimento ammonta a 10 milioni di euro e, nella prima fase, si prevedono circa 150 nuovi posti di lavoro.

### **LA FABBRICA GRISHKO ASSUMERÀ ALTRE 200 PERSONE PER IL NUOVO STABILIMENTO PRODUTTIVO**

Il secondo stabilimento che il produttore russo di scarpe da ballo Grishko sta per costruire in Macedonia darà lavoro a 200 persone. I lavori di ristrutturazione dell'edificio in cui saranno collocati gli impianti inizieranno verso la fine di ottobre, mentre l'avvio della produzione è previsto per gennaio. Il primo stabilimento di Grishko, già operante nel villaggio di Slepce, impiega attualmente 80 dipendenti.

### **LA TURCA OXI GROUP DISLOCA LA PRODUZIONE IN MACEDONIA**

L'azienda turca che da 40 anni produce pezzi per pneumatici, sta dislocando la produzione in Macedonia. E' previsto per il mese di ottobre l'avvio del processo produttivo con gli impianti arrivati dalla Turchia e montati nel nuovo stabilimento a Bitola. L'investimento iniziale è di oltre un milione di euro e nella prima fase saranno impiegati circa 70 dipendenti. L'azienda produce circa 25 milioni di pezzi di vario tipo su base annua e vende in 17 Paesi del mondo.

### **LA SOCIETÀ ITALIANA DF LABS INTERNATIONAL HA INAUGURATO LA PROPRIA FILIALE A SKOPJE**

La società italiana DS Labs International, specializzata in sistemi di protezione dati in internet e per analisi nel campo della scienza forense, ha aperto il primo ufficio a Skopje. Il direttore generale della società si è detto molto soddisfatto dell'ambiente favorevole che ha trovato in Macedonia, dei tempi brevi impiegati per il completamento delle pratiche amministrative, dell'alta preparazione formativa della forza lavoro impiegata in questa prima fase. I 10 dipendenti inizialmente assunti avranno un'ulteriore istruzione specifica per poter rendere DF Labs International un leader del settore per il mercato europeo, del medio oriente e africano.

### **STOP ANTICIPATO ALLE IMPORTAZIONI DI AUTO USATE**

Il Governo ha anticipato alla fine di quest'anno la scadenza del periodo entro il quale si potranno importare auto usate con standard Euro 2. Questa decisione è motivata dall'esigenza di prestare più attenzione alla tutela dell'ambiente. Le auto con standard euro 3 invece, si potranno importare solo entro il 30 giugno 2015. Dall'entrata in vigore del permesso di importazione di auto usate, sono state importate circa 150 mila macchine euro 2.

## **LA SOCIETA' TURCA DEMPO GROUP INTENDE COSTRUIRE DUE NUOVE FABBRICHE**

Il titolare della società turca Dempo Group ha annunciato, in seguito agli incontri con il primo ministro macedone, l'intenzione di investire in Macedonia, nella costruzione di due fabbriche. La prima produrrà articoli da imballaggio e l'altra si occuperà della lavorazione del marmo e della produzione di materiali per mosaici. L'importo approssimativo dell'investimento annunciato è di 6 milioni di euro per i due stabilimenti produttivi, che dovrebbero dare lavoro a circa 300 persone.

## **INIZIA LA SELEZIONE DEL PERSONALE PER LA NUOVA FABBRICA DELLA SOCIETA' TEDESCA MARQUARDT A VELES**

La società tedesca del settore automotive ha annunciato di voler iniziare ad assumere personale, per le varie posizioni, presso la nuova fabbrica nella città di Veles. Il 4 ottobre si svolgerà a Veles un "recruitment day", durante il quale i candidati interessati potranno ricevere tutte le informazioni sulle opportunità di lavoro presso la società tedesca, produttrice di sistemi di accensione ed altri componenti per Mercedes, BMW, Volkswagen, Audi e Chrysler.

Questo stabilimento è il primo investimento estero nella zona industriale di Veles e ammonta a circa 35 milioni di euro. L'inizio della produzione è previsto per la metà del 2015.

## **AGRICOLTURA**

### **LA CANTINA VITIVINICOLA TIKVES INVESTE IN TECNOLOGIA**

Un nuovo investimento all'interno dello stabilimento produttivo dell'azienda vitivinicola Tikves è stato presentato la prima settimana di settembre agli addetti del settore. Si tratta delle taniche speciali di dimensioni ridotte per la fermentazione dell'uva, che permetteranno all'azienda di migliorare ulteriormente la qualità del prodotto e di produrre vini di altissima qualità.

### **ASTA ELETTRONICA PER LA LOCAZIONE DI TERRENI AGRICOLI**

La gara per l'aggiudicazione della locazione di terreni agricoli di superficie superiore a 10 ha si svolgerà in via elettronica. Il Ministero dell'agricoltura annuncia che nella prima fase metterà a disposizione terreni per una superficie complessiva di circa 6.000 ha in più comuni del Paese. Il prezzo di partenza varia tra i 15 e i 25 euro a metro quadrato a seconda della classe catastale, mentre il periodo di locazione varia da 15 a 30 anni a seconda della destinazione del terreno. Potranno partecipare all'asta tutti i soggetti privati e pubblici, nazionali e internazionali.

### **UNA CATTIVA ANNATA PER L' AGRICOLTURA MACEDONE**

Le abbondanti precipitazioni registrate nei mesi scorsi hanno recato notevoli danni all'agricoltura macedone. Le colture che hanno sofferto di più sono l'uva, le mele e la verdura da campo, che quest'anno subiranno un notevole calo dei volumi e della qualità.



Gli esperti assicurano che i prezzi non dovrebbero variare notevolmente, ma prevedono difficoltà nel raggiungimento delle quote di esportazione.

### **NEI PROSSIMI 10 ANNI IL GOVERNO MACEDONE INTENDE INVESTIRE 200 MILIONI DI EURO NEI SISTEMI DI IRRIGAZIONE**

Il programma del Governo macedone per i prossimi dieci anni prevede una spesa complessiva di 200 milioni di euro per la costruzione di nuovi sistemi di irrigazione e per la ricostruzione di quelli esistenti. Sono già in corso i lavori nella zona di Bitola, per i quali il Governo ha stanziato 1,3 milioni di euro, e che comprendono la ristrutturazione del sistema di irrigazione esistente e lo sgombrò di 25 km canali di scolo. Su tutto il territorio nazionale saranno ripuliti i canali irrigui per una lunghezza totale di 147 km.

## **AMBIENTE**

### **IL GOVERNO FRANCESE FINANZIERÀ UNO STUDIO SULLA COSTRUZIONE DI UNA STAZIONE DI DEPURAZIONE A SKOPJE**

Il governo francese ha deciso di donare circa 730 mila euro per l'elaborazione, ad opera della società francese EGIS Eau, di uno studio che analizzerà le possibilità di finanziamento, costruzione e gestione di una stazione di depurazione sul fiume Vardar. Il sindaco di Skopje ha ribadito l'importanza della costruzione di una stazione di depurazione, che possa coprire un bacino di circa 600.000 abitanti; aggiungendo che sono già in corso le attività per la redazione di tutta la documentazione necessaria per chiedere un finanziamento nell'ambito dei fondi IPA, per la predisposizione della documentazione tecnica per un progetto di ampliamento della rete di canalizzazione fognaria ed atmosferica a Skopje, che comprenderebbe anche la costruzione della stazione di depurazione.

### **DA GENNAIO 2015 SCATTA L'OBBLIGO DI SMALTIMENTO DEI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE**

Come previsto dalla Legge sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in vigore da un anno, il Ministero dell'ambiente ha introdotto un registro dove saranno evidenziati tutti i produttori e gli importatori di apparecchiature elettriche. Le aziende avranno l'obbligo di gestire la raccolta di questo tipo di rifiuti e di versare un contributo, per ogni articolo prodotto o importato, a titolo di smaltimento.

Come previsto dalla Legge sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche in vigore da un anno, il Ministero dell'ambiente ha introdotto un registro dove saranno evidenziati tutti i produttori e gli importatori di apparecchiature elettriche. Le aziende avranno l'obbligo di gestire la raccolta di questo tipo di rifiuti e di versare un contributo, per ogni articolo prodotto o importato, a titolo di smaltimento.



## **LA SOCIETÀ ITALIANA FCL AMBIENTE AVVIA I LAVORI DI MODERNIZZAZIONE DELLA DISCARICA COMUNALE DI SKOPJE**

La società italiana FCL Ambiente ha avviato i lavori per la realizzazione di uno stabilimento per lo smaltimento dei rifiuti industriali nell'ambito del progetto per l'ammodernamento della discarica Drisla a Skopje. Lo stabilimento, il cui investimento ammonta a 7.9 milioni di euro, sarà completato entro il 2018.

La società italiana, che nel 2013 si era aggiudicata la concessione per la gestione della discarica comunale di Skopje, intende investire per il rinnovamento della discarica un importo complessivo di 73 milioni di euro. Il progetto include anche la realizzazione di un sistema per l'estrazione e la combustione del biogas, di un impianto per la depurazione di acque reflue, di un impianto per la differenziazione dei rifiuti e per la produzione di combustibili derivati dai rifiuti solidi urbani e di altri impianti dedicati al trattamento di rifiuti industriali, ospedalieri e biomassa. È prevista, inoltre, la costruzione di edifici amministrativi, di un impianto per il lavaggio di automezzi e l'acquisto di attrezzature meccaniche.

## **ENERGIA**

### **LA CENTRALE EOLICA DI BOGDANCI SUPERA IL LIVELLO DI PRODUZIONE PROGRAMMATO**

Nel periodo di prova di circa 5 mesi la centrale eolica di Bogdanci ha prodotto oltre 40 GW di energia elettrica, una quantità che corrisponde al 50% delle previsioni annue. Sono già state montate e messe in funzione tutte le 16 pale di questo primo parco eolico in Macedonia. Finanziata dal Governo macedone per un valore complessivo di 55 milioni di euro, i lavori della centrale erano iniziati a maggio 2013.

### **A NOVEMBRE LA PRIMA CENTRALE TERMOELETTRICA A BIOGAS A GOSTIVAR**

La costruzione della centrale a Gostivar è in fase di completamento, la sua inaugurazione è prevista a novembre. Avrà la capacità di 1 MW e per la produzione di energia elettrica userà il biocombustibile ottenuto dai rifiuti organici provenienti dalle fattorie della zona.

Con lo scarto di produzione del biocombustibile si produrrà inoltre un particolare fertilizzante organico dedicato all'orticoltura.

### **BOLLETTE ENERGIA ELETTRICA PIU' LEGGERE PER UTENZE BUSINESS**

Al via la terza fase della liberalizzazione del mercato dell'energia elettrica, che permetterà a tutti i fornitori di adeguare le tariffe alle esigenze dei consumatori. La maggiore attenzione è dedicata agli utenti business, per i quali alcune delle aziende fornitrici hanno già elaborato tariffe e pacchetti speciali. Tra le novità introdotte dalla liberalizzazione, la possibilità, per gli utenti privati e le microimprese, di scegliere tra libero mercato e mercato controllato dalla Commissione regolatrice.

## **TRASPORTI E INFRASTRUTTURE**

### **L'AGENZIA PER LE COMUNICAZIONI PARTECIPA AL FINANZIAMENTO DELLA RUOTA PANORAMICA A SKOPJE**

L'agenzia per le comunicazioni donerà un milione di euro all'Ente dei trasporti pubblici per il progetto "Ruota panoramica" per la cui realizzazione è stata incaricata la società edile Beton di Skopje.

La ruota si ergerà nello spazio tra la Piazza Macedonia e il ponte Goce Delcev e il costo totale del progetto è stimato in oltre 18 milioni di euro. Il piano iniziale, che prevedeva un finanziamento privato, è stato modificato. I costi del progetto saranno inseriti nella finanziaria 2015.

### **DAL 10 OTTOBRE SI POTRANNO PRESENTARE LE DOMANDE PER LE AUTORIZZAZIONI CEMT 2015**

Anche quest'anno, la procedura per la presentazione delle domande per l'ottenimento di autorizzazioni CEMT (Conférence Européenne des Ministres des Transports) si svolgerà in via elettronica, a partire dalla mezzanotte tra il 9 e il 10 ottobre e fino alla mezzanotte del 15 ottobre.

Potranno presentare domanda tutti gli autotrasportatori con veicoli Euro 6 e Euro 5. Il Ministero macedone dei trasporti mette a disposizione 1220 autorizzazioni per veicoli euro 5 e 204 autorizzazioni per veicoli euro 6.

Il Ministero dei trasporti pubblicherà inoltre un bando per la presentazione di domande per nuovi servizi di linea di trasporto passeggeri e per modifiche di quelli già autorizzati. Le domande si potranno presentare in via elettronica dalle ore 09:00 del 1 ottobre alle ore 09:00 del 2 ottobre.

### **PRESTO ONLINE UN REGISTRO DEI TERRENI EDIFICABILI**

Nell'ambito di un progetto del Governo si prevede a breve la predisposizione di tre registri che saranno consultabili online e che riporteranno informazioni relative ai terreni edificabili in Macedonia. Questi registri saranno gestiti da un software che consentirà di unire tutti i piani urbanistici in un'unica banca dati provvista di informazioni dettagliate e precise, compreso il valore di mercato, di ogni lotto catastale edificabile disponibile sul territorio del Paese. La pubblicazione in rete della banca dati è prevista per la prima metà del prossimo anno e per la realizzazione di questo progetto il governo investirà circa 500.000 euro.

### **AUMENTA IL NUMERO DI PASSEGGERI CHE TRANSITANO DAGLI AEROPORTI MACEDONI**

Nel periodo gennaio-luglio 2014 i due aeroporti macedoni di Skopje e Ohrid hanno registrato un totale di 704.563 passeggeri, ovvero il 17,2% in più rispetto allo stesso periodo dell'anno scorso. In termini di numero di voli effettuati nel periodo esaminato l'aumento registrato è del 9,3%, mentre i trasporti cargo segnano un incremento del 19,8%.

## **BANDO DI GARA PER I LAVORI DI RICOSTRUZIONE DI UNA TRATTA DEL CORRIDOIO X**

La ricostruzione della tratta Gevgelija-Smokvica, per una lunghezza totale di 10 km è oggetto della gara d'appalto pubblicata dal Ministero delle finanze e aperta a tutte le società edili interessate, macedoni e internazionali. I lavori prevedono l'allargamento della strada con l'aggiunta di una corsia, la posa dell'asfalto, la fornitura e posa in opera di barriere e guardrail e della segnaletica orizzontale e verticale. Il termine per la presentazione delle offerte è il 9 dicembre. Tutte le informazioni relative alla gara sono disponibili sul sito ICE, alla pagina dedicata alla Macedonia, nell'apposita sezione dedicata alle gare internazionali.

## **FINANZIAMENTI, GARE E PROGETTI INTERNAZIONALI**

### **A OTTOBRE UN NUOVO BANDO PER I FONDI IPARD**

L'Agenzia per il sostegno economico all'agricoltura e allo sviluppo rurale ha annunciato che il prossimo mese sarà pubblicato un bando per la presentazione delle domande per l'utilizzo di fondi del programma IPARD 2007-2013. Il bando sarà dedicato alle misure 101, 103 e 302 che prevedono, rispettivamente, ristrutturazioni e ampliamenti di tenute agricole al fine di uniformarle agli standard EU, sostegno all'industria della trasformazione di prodotti agroalimentari e ittici al fine di raggiungere standard EU e diversificazione e sviluppo delle attività economiche rurali.

Il bando sarà aperto per almeno 45 giorni dalla pubblicazione dell'annuncio e tutte le informazioni necessarie saranno disponibili sul sito dell'Agenzia.

### **INAUGURATO A TETOVO UN PUNTO INFORMATIVO SULLA PROTEZIONE DEL MARCHIO COMMERCIALE**

E' stato inaugurato a Tetovo il 10 settembre un punto informativo nell'ambito del progetto Tutela del Marchio Commerciale dei prodotti della Cooperazione Transfrontaliera, finanziato dal Programma IPA 2007-2013. Il progetto si riferisce alla cooperazione trans frontaliere tra Macedonia e Albania e comprenderà le 6 maggiori città della zona ovest della Macedonia lungo il confine con l'Albania.

### **GARA D'APPALTO PER LA RISTRUTTURAZIONE DEGLI INTERNI DELL'EDIFICIO DEL GOVERNO**

L'ufficio per gli affari generali del Governo macedone ha pubblicato una gara d'appalto per la ristrutturazione degli interni dell'edificio n.6 del complesso del Governo. Il valore stimato del progetto è di circa 3 milioni di euro. Le aziende interessate possono presentare le loro offerte entro il 30 settembre.

### **NUOVO PRESTITO DELLA BANCA MONDIALE PER LA RICOSTRUZIONE DELLE STRADE REGIONALI**

La Banca Mondiale ha approvato un prestito di oltre 70 milioni di USD per il progetto di ricostruzione delle strade nazionali e regionali in Macedonia. Obiettivo del progetto è quello di migliorare i collegamenti tra alcune strade regionali e nazionali, soprattutto quelle corrispondenti ai corridoi X e VIII e di potenziare l'intervento dell'Ente pubblico nella gestione della rete stradale in materia di sicurezza e in caso di avverse condizioni climatiche.

### **FONDI IPA: 664 MILIONI DI EURO PER LA MACEDONIA NEL PROGRAMMA 2014-2020**

La Commissione Europea ha reso note le somme messe a disposizione dei Paesi candidati e potenziali candidati all'ingresso in UE, nell'ambito del programma IPA per il periodo 2014-2020. L'importo maggiore, pari a 4,4 miliardi di euro è stato destinato alla Turchia, segue la Serbia con 1,5 miliardi di euro. La Macedonia potrà contare su 664 milioni di euro, mentre le somme stanziare per Albania, Kosovo e Montenegro sono rispettivamente 649, 645 e 270 milioni di euro.

### **BANDI DI GARA E PREAVVISI**

#### **Gare Internazionali**

<b>1.Data segnalazione</b>	13/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	JP Ulici i Patista - Skopje
<b>Indirizzo e contatti</b>	Kole Nedelkovski 38, 1000 Skopje, MACEDONIA Tel: +389 23162317 E-mail: <a href="mailto:edis.nuri@uip.gov.mk">edis.nuri@uip.gov.mk</a> Fax: +389 23162744
<b>Titolo</b>	<b>Macedonia: Illuminated traffic signs</b>
<b>Data di scadenza</b>	30/09/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	Supplies for vertical signalization.

<b>2.Data segnalazione</b>	16/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	M.R. Transport JSC Skopje
<b>Indirizzo e contatti</b>	Bul. 3-ta Makedonska brigada 66 1000 Skopje, MACEDONIA Mr Ivan Simonovski E-mail: <a href="mailto:ivansimonovski@mztransportad.com.mk">ivansimonovski@mztransportad.com.mk</a> Fax: +389 23248727

<b>Titolo</b>	<b>Macedonia: Parts of railway or tramway locomotives or rolling stock; railways traffic-control equipment</b>
<b>Data di scadenza</b>	30/09/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	Supply of spare parts for diesel engine Cummins NTA 855 R1 and N-14 and maintenance.

<b>3.Data segnalazione</b>	09/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Ministry of Finance, Central Financing and Contracting Department (CFCD)
<b>Indirizzo e contatti</b>	Str. Sv. Kiril i Metodij No 54, 1000Skopje, MACEDONIA. fax +389 23231219 e-mail: <a href="mailto:cfcd@finance.gov.mk">cfcd@finance.gov.mk</a> <a href="http://cfcd.finance.gov.mk/">http://cfcd.finance.gov.mk/</a>
<b>Titolo</b>	<b>Macedonia: IPA — Reconstruction and upgrading of the motorway section Smokvica–Gevgelija, as part of corridor X</b>
<b>Data di scadenza</b>	09/12/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	The purpose of the contract is the reconstruction and upgrading of approx. 10,1 km of the motorway section from Smokvica to Gevgelija (approx. 6,7 km on the left and 3,4 km on the right carriageway side). The contract will be in accordance with FIDIC conditions of contract ('Red Book' — first edition 1999, conditions of contract). The contract shall ensure that the construction work is in accordance with all the requirements in the detailed design, technical standard for quality and quantities, work progress, implementation of the environmental criteria during the construction and defect liability period. Works will include activities related to reconstruction and widening of the road in those subsections where it wasn't built previously. The widening of the carriageway will be done in the grass strip between the 2 carriageways. The scope of the planned works also includes marking of the pavement and installation of traffic signs.

<b>4.Data segnalazione</b>	04/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Central Financing and Contracting Department of the Ministry of Finance (CFCD), Skopje, MACEDONIA.
<b>Indirizzo e contatti</b>	Str. Sv. Kiril i Metodij No 54, 1000Skopje, MACEDONIA. fax +389 23231219 e-mail: <a href="mailto:cfcd@finance.gov.mk">cfcd@finance.gov.mk</a> <a href="http://cfcd.finance.gov.mk/">http://cfcd.finance.gov.mk/</a>
<b>Titolo</b>	<b>Macedonia: IPA — Implementation of the legislation on mutual recognition of professional qualifications</b>
<b>Data di scadenza</b>	06/10/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	The project purpose is to harmonise the national legislation on mutual recognition of professional qualifications with the 'acquis communautaire' and to strengthen institutional capacities for implementation of the adopted legislation. The project activities are

	<p>foreseen to be organised in 3 components, as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. harmonisation of the legislative framework on the recognition of professional qualifications with the 'acquis communautaire';</li> <li>2. strengthening the capacities of the relevant institutions for implementation of the legislation on mutual recognition of professional qualifications;</li> <li>3. development of a database tailored for mutual recognition of professional qualifications.</li> </ol> <p>During the implementation of the activities, particular attention must be given to build up, at central and local levels, the capacity of local relevant institutions and other relevant stakeholders in ensuring quality of the institutional capacity.</p>
--	---

<b>5.Data segnalazione</b>	03/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Central Financing and Contracting Department of the Ministry of Finance (CFCD), Skopje, MACEDONIA.
<b>Indirizzo e contatti</b>	Str. Sv. Kiril i Metodij No 54, 1000Skopje, MACEDONIA. fax +389 23231219 e-mail: <a href="mailto:cfcd@finance.gov.mk">cfcd@finance.gov.mk</a> <a href="http://cfcd.finance.gov.mk/">http://cfcd.finance.gov.mk/</a>
<b>Titolo</b>	<b>Macedonia: IPA — Supply of equipment for data collection and management information and reporting system for inspections and selected municipalities</b>
<b>Data di scadenza</b>	03/11/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	The subject of the contract is the supply, delivery, unloading, installation, putting into operation, testing and training of equipment for data collection and management information and reporting system for inspections and selected municipalities.

<b>6.Data segnalazione</b>	27/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Municipality of Stip
<b>Indirizzo e contatti</b>	4b Vasil Glavinov Str. 2000 Stip, MACEDONIA Tel: +389 32226620 E-mail: <a href="mailto:s_serafimova@hotmail.com">s_serafimova@hotmail.com</a> Fax: +389 32226601 <a href="http://stip.gov.mk">http://stip.gov.mk</a>
<b>Titolo</b>	<b>Macedonia-Stip: Urban planning services</b>
<b>Data di scadenza</b>	08/10/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	Preparation and professional revision of urban planning documentation.

<b>7.Data segnalazione</b>	20/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Ministry of agriculture, forestry and water economy of the Republic of Macedonia
<b>Indirizzo e contatti</b>	Aminta treti nr.2 1000 Skopje, MACEDONIA Majda Ristovska and Jane Novackov Tel: +389 23134477 E-mail: majda.ristovska@mzsv.gov.mk; jane.novackov@yahoo.com Fax: +389 23134477
<b>Titolo</b>	<b>Stamps, cheque forms, banknotes, stock certificates, trade advertising material, catalogues and manuals</b>
<b>Data di scadenza</b>	07/10/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	Production of control stamps — labels labelling of flour and printing of labels for marking of seeds and transplanting materials for the requirements of the Ministry of Agriculture, Forestry and Water Economy.

<b>8.Data segnalazione</b>	19/09/2014
<b>Ente appaltante</b>	Ss. Cyril and Methodius University in Skopje — Faculty of Medicine
<b>Indirizzo e contatti</b>	50 Divizija str., n.6, 1000 Skopje, MACEDONIA Mrs. Verica Manevska Tel: +389 3103726 E-mail: <a href="mailto:j.nabavki@medf.ukim.edu.mk">j.nabavki@medf.ukim.edu.mk</a> Fax: +389 3103703
<b>Titolo</b>	<b>Diagnostic agents</b>
<b>Data di scadenza</b>	24/10/2014
<b>Specifiche tecniche</b>	Supply of tests for serological diagnosis and detection

## IPA – STRUMENTO DI ASSISTENZA PREADESIONE

### PREAVVISI DI BANDI DI GARA

<b>Reference</b>	EuropeAid/135765/DH/SER/MK
<b>Title</b>	<b>IPA — Support to the introduction of new IPARD measures</b>
<b>Details</b>	Provide assistance for the introduction of new measures (to be implemented within IPARD II) in the IPARD programme and building capacities to implement those new measures with a focus on preparation for Leader, and advisory services.
<b>Status</b>	Forecast Published: 28/03/2014
<b>Type</b>	Services
<b>Financing</b>	IPA
<b>Budget</b>	948 750 EUR
<b>Intended timing of publication of procurement notice</b>	May 2014



**BANDI DI GARA**

<b>Reference</b>	EuropeAid/136157/ID/WKS/MK
<b>Title</b>	<b>Renovation and adaptation of the ground floor of Public Revenue Office, Regional Office Skopje to become the new PRO Call Centre / Contact Centre</b>
<b>Details</b>	This project includes renovation and adaptation of the ground floor of Public Revenue Office, Regional Office Skopje with aim to improve the physical environment of the new and larger Contact Centre/Call Centre premises, to expand the needed working space for providing services to taxpayers, front and back offices, as well as to provide user friendly environment for the taxpayers and the staff in the PRO's Contact Centre/Call Centre.
<b>Status</b>	Open
<b>Deadline</b>	07/10/2014
<b>Type</b>	Works
<b>Financing</b>	Financing agreement

<b>Reference</b>	EuropeAid/135077/ID/WKS/MK
<b>Title</b>	<b>Rehabilitation, upgrading and reconstruction of the railway stations along pan-European corridor 10 including branch 10-d, according to the EU best practices</b>
<b>Details</b>	The objective of this contract is improving the overall quality of the services for the passengers and cargo, increasing the technical standards and capacity of the 10 railway stations located on the corridor X and its branch X-d. For this purpose the contract foresees the renovation of all major facilities of the railway stations, including platforms, with special attention given to improvement of accessibility for people with reduced mobility. Related main designs anticipate replacement and upgrading of all services: water supply, sewerage systems, electrical installation including indoor and outdoor lighting of railway stations, installation for heating and cooling systems, fire protection system, passenger information system, increasing accessibility for freight transport, and accessibility and connectivity with road transport (public and individual). Construction works will be carried out in accordance with FIDIC rules ('Red Book' 1999)
<b>Status</b>	Open
<b>Deadline</b>	30/09/2014
<b>Type</b>	Works
<b>Financing</b>	Financing agreement

<b>Reference</b>	EuropeAid/136158/IH/SUP/Multi
<b>Title</b>	<b>Supply of Testing Equipment and Accessories for the Trade and Agriculture Support Programme</b>
<b>Details</b>	Within the context of Trade and Agriculture Support Programme, the National Authorising Officer would like to procure testing equipment as described below; -9 testing equipment for paper packaging materials and their accessories -17 testing equipment for plastics materials and their accessories
<b>Status</b>	Open
<b>Deadline</b>	01/12/2014
<b>Type</b>	Supplies
<b>Financing</b>	Financing agreement -EDF/2011/022-076

<b>Reference</b>	EuropeAid/135699/IH/WKS/MK
<b>Title</b>	<b>Reconstruction and upgrading of the motorway section Smokvica - Gevgelija, as part of Corridor X</b>
<b>Details</b>	The purpose of the contract is the reconstruction and upgrading of app. 10.1 km of the motorway section from Smokvica to Gevgelija (app. 6.7 km on the left and 3.4 km on the right carriageway side). The contract will be in accordance with FIDIC conditions of contract (Red Book - First Edition 1999, Conditions of Contract). The contract shall ensure that the construction work is in accordance with all the requirements in the detailed design, technical standard for quality and quantities, work progress, implementation of the environmental criteria during the construction and defect liability period. Works will include activities related to reconstruction and widening of the road in those sub-sections where it was not built previously. The widening of the carriageway will be done in the grass strip between the two carriageways. The scope of the planned works also includes marking of the pavement and installation of traffic signs
<b>Status</b>	Open
<b>Deadline</b>	09/12/2014
<b>Type</b>	Works
<b>Financing</b>	Financing agreement

**BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI  
PROGETTI DA FINANZIARE IN MACEDONIA**

<b>Date of entry</b>	24/06/2013
<b>Title</b>	<b>MBDP LOAN FOR SME &amp; PRIORITY PROJECTS IV</b>
<b>Sector</b>	Credit lines
<b>Details</b>	Promoter – Financial Intermediary

	<p>MAKEDONSKA BANKA ZA PODDRSHKA NA RAZVOJOT AD SKOPJE</p> <p><b>Description</b></p> <p>Loan intended to support financing of SME projects and any size industrial investment in the fields of knowledge economy, energy, environmental protection and services. A minimum of 70% of the loan amount will be allocated to SME projects.</p> <p><b>Objectives</b></p> <p>Financing of small/medium projects carried out by small and medium sized enterprises and local authorities.</p>
<b>Status</b>	Approved 25/10/2013 Signed 31/12/2013

<b>Date of entry</b>	11/06/2013
<b>Title</b>	<b>GREEN FOR GROWTH FUND II</b>
<b>Sector</b>	Energy
<b>Details</b>	<p><b>Description</b></p> <p>An increase of EIB investment in the Green for Growth Fund, targeting energy efficiency and smaller renewable energy investments in the South-Eastern Europe and Eastern Neighborhood regions.</p> <p><b>Objectives</b></p> <p>The fund's mission is to contribute, in the form of a public-private partnership with layered risk-return structure, to enhancing energy efficiency and renewable energy in the targeted regions.</p>
<b>Status</b>	Approved 23/07/2013 Signed - 03/12/2013.

**BANCA EUROPEA PER LA RICOSTRUZIONE E LO SVILUPPO**  
**BANDI DI GARA IN MACEDONIA**

<b>Issue date</b>	17/02/2014
<b>Status</b>	Pending final review
<b>Notice title</b>	<b>NATIONAL ROADS PROGRAMME</b>
<b>Project n.</b>	45987
<b>Sector</b>	Transport
<b>Notice type</b>	General Procurement Notice
<b>Description</b>	EBRD is considering extending a sovereign guaranteed loan of up to €162.5 million. The loan proceeds will be used to finance four national road sections in FYR Macedonia. Much of Macedonia's national road network is aged and it follows existing routes that have been progressively upgraded in status, but still contain poor alignments with inadequate capacity and safety standards. The project will be divided into two tranches as follows:

Tranche 1: Reconstruction and widening of the section Stip– Kochani of national road A3 (approx. 27km); Construction of the section Raec - Drenovo of National Road A1 (approx. 10km).

Tranche 2: Construction of the section Trebenista- Struga of National Road A2 (approx. 8km); Construction of the section Ohrid - Pestani of National Road A3 (approx. 12km).

In addition, the loan will fund a digital archiving system.

**EBRD Finance:** Sovereign guaranteed Loan of up to €162.5 million, to be provided in two tranches of up to €74 million and up to €88.5 million respectively, with each tranche financing two National Road sections. The second tranche will be uncommitted and commitment will be at the Bank's sole discretion and subject to Board approval.

**Project Cost:** €212.5 million.

**Environmental Impact:** The overall project has been categorised as A. The four road sections have been split into two tranches with the Raec-Drenovo road section in Tranche 1 and the Ohrid-Pestani road section in Tranche 2 categorised as A and both requiring an Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) as they are new roads of four lanes of 10 km or more and located in sensitive locations with protected areas. The A3 Stip- Kocani and A2 Trebenishta – Struga roads have been categorised B as the roads are a combination of rehabilitation, road widening and new road alignments of less than 10km.

The four national road projects are being prepared to comply with the national legal framework within Macedonia, which has transposed the main obligations of the Environmental EU Directives. Environmental and social due diligence (ESDD), undertaken by an independent consultant, has confirmed that the project is structured to meet the Banks Performance Requirements (PRs) with the implementation of Environmental and Social Action Plans (ESAP) prepared for the individual road sections.

Land acquisition and compensation requirements are to be addressed in compliance with PR 5 through the implementation of Land Acquisition and Compensation Frameworks and supporting plans all four road projects. No physical resettlement is anticipated for the Tranche 1 road sections.

Independent Road Safety Audits are planned for each road section in line with the principles of the European Directive on Road Infrastructure Safety Management (Directive 2008/96/EC Road Infrastructure Safety Management).

#### **Tranche 1: Raec-Drenovo Road**

Alongside the approved local Environmental Impact Assessment (EIA) for the Raec- Drenovo road an updated Non-Technical Summary (NTS), including more information on the project alternatives, biodiversity, air and noise emissions, social and cumulative impacts, was publicly disclosed together with a Stakeholder Engagement Plan (SEP), Land Acquisition and Resettlement Framework (LARF)

and ESAP. [More information](#)

The Raec to Drenovo road section lies within the Drenovo Gorge Protected Area (Monument of Nature, Emerald site). ESDD identified that the impacts on natural and critical habitats and species were not adequately described and mitigated in the local EIA documentation and as a result a Critical Habitats Assessment (CHA) was commissioned. The CHA, including proposed mitigation measures and potential offsets, is being prepared and reviewed by independent experts and will be publicly disclosed.

#### **Stip-Kocani Road**

An initial project summary document has been prepared for the Stip-Kocani road outlining the environmental and social impacts of the project and includes a supporting ESAP. [More information](#)

#### **Tranche 2: Trebenista - Struga**

The exact alignment of the new 8km road has not yet been identified so due diligence has been based on the preliminary alignment, although this may be refined during the design process. An Initial Project Summary document has been prepared and an outline Environmental and Social Action Plan (ESAP) has been agreed focusing on the preparation phase to enable the project to be structured to meet the Banks PRs. [More information](#)

#### **Ohrid - Pestani**

An Environmental and Social Impact Assessment (ESIA) is currently being prepared for the Ohrid- Pestani road to address the findings from the ESDD, which identified a number of issues to be addressed to enable the project to be structured to meet the Banks PRs.

There are a number of planned infrastructure improvement projects alongside Ohrid Lake and within the Galicica National Park (NP). The Galicica NP Authority is therefore in the process of proposing amendments to the Galicica National Plan Management Plan to accommodate these new projects. Fifty four hectares on the fringe of the NP are expected to need to be rezoned to accommodate the road, a buffer zone and incorporate some fragmented areas. The NPA does not expect significant biodiversity impacts from the road.

At this stage the final land acquisition needs of the project are yet to be finalised but a Land Acquisition and Resettlement Framework (LARF) will be prepared in compliance with PR 5 and disclosed for the project.

The disclosure of a fit for purpose ESIA, LARF, SEP and agreement of an ESAP for the Ohrid-Pestani road will be completed prior to the commitment of Tranche 2, including the required public disclosure and consultation.

Both the Ohrid- Pestani and Trebenishta – Struga roads are located within the Ohrid Lake UNESCO World Heritage designation of a property of Outstanding

Universal Value (OUV) and the transitional zone of the proposed Transboundary Biosphere Reserve, which has been proposed jointly by Macedonia's Ministry of Environment and Physical Planning, and Albania's Ministry of Environment, Forestry and Water Administration. As a result both projects within Tranche 2 will include an assessment of the potential impact to the OUV.

**Environmental and Social Action Plans:** The ESAPs agreed include actions required in order to achieve the Bank's Performance Requirements for both the construction and operational phases of the Projects. The Project will be monitored by the Bank in line with the commitments in the ESAP, regulatory requirements and the Performance Requirements.

PESR will provide the Bank with annual environmental and social reports, including updates on the implementation of the ESAP and resettlement action plans. The Bank will conduct monitoring visits, as required, and commission a completion audit.

This PSD will be updated prior to the financing of Tranche 2.

There is an [Environmental and Social Impact Assessment](#) available for this project.

**Technical Cooperation:** The following Technical Cooperation support is envisaged as part of the project:

- Project Implementation Support
- Road Safety Audits and Survey of Regional Standards
- Road Safety Capacity Building
- IT Capacity Building

**Company Contact**

Aleksandar Stojanov  
Public Enterprise for State Roads  
Assistant Director of Investment Sector  
Dame Gruev str. 14  
1000 Skopje

Tel: +389 2 3118044

E-mail: [a.stojanov@roads.org.mk](mailto:a.stojanov@roads.org.mk)

**Procurement or tendering opportunities:** Visit [EBRD Procurement](#)

Enquiries: Tel: +44 20 7338 6794; Fax: +44 20 7338 7472,

Email: [procurement@ebrd.com](mailto:procurement@ebrd.com)

**General enquiries:** EBRD project enquiries not related to procurement:

Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380

Email: [projectenquiries@ebrd.com](mailto:projectenquiries@ebrd.com)

<b>Issue date</b>	30 July 2014
<b>Status</b>	Passed final review, pending board approval
<b>Notice title</b>	<b>RAIL CORRIDOR VII –SECOND FASE</b>
<b>Project n.</b>	44175
<b>Sector</b>	Transport
<b>Notice type</b>	General procurement notice
<b>Description</b>	<p><b>Project Description:</b> The EBRD is considering providing €145 million sovereign loan to finance construction of a new section of Pan European Rail Corridor VIII in FYR Macedonia. The length of the section, connecting Beljkavce -Kriva Palanka, is approximately 34 km. This is the second phase of the total investment programme required to complete the entire eastern part of the Corridor VIII.</p> <p><b>The Client:</b>Public Enterprise for Macedonian Railway Infrastructure ('PERI') –the state-owned enterprise responsible for the provision and maintenance of the railway infrastructure in FYR Macedonia</p> <p><b>EBRD Finance:</b> Sovereign loan of up to €145 million to be on-lent to PERI.</p> <p><b>Project Cost:</b> €151.2 million.</p> <p><b>Environmental Impact:</b> The Project has been categorised A, as Phase 2 is an integral part of the whole of Corridor VIII project, which will be used for long distance railway traffic. In accordance with Appendix 1 of the 2008 EBRD Environmental and Social Policy, an Environmental and Social Impact Assessment (ESIA), Stakeholder Engagement Plan (SEP), Resettlement Compensation Framework (RCF) were prepared for the whole railways corridor (Phase 1, 2 and 3) and publicly disclosed on 9th March 2012 for 120 days as part of the due diligence for Corridor VIII Phase 1 (DTM 42921).</p> <p>The potential environmental and social impacts of the construction and reconstruction of Phase 2 of the Railway Corridor VIII Eastern Section have been assessed within the ESIA for the whole corridor. The environmental and social due diligence was carried out with the assistance of external independent consultants who confirmed that the ESIA has been structured to meet EU Standards and the Banks Performance Requirements. Compliance by the Project will be achieved through the implementation of the Environmental and Social Mitigation and Monitoring Plan (ESMMP), which has also been publicly disclosed. Recent due diligence by the Bank confirmed that the ESIA prepared for the complete Corridor VIII still applies as there have been no material changes that would require a revision to the documentation.</p> <p>Meetings with the Client and a review of project documentation have demonstrated satisfactory progress of the implementation of the ESMMP line with the stage of project. Identified areas for improvement were primarily in relation to stakeholder engagement and waste management. Work is now underway to update and modify the SEP to align with the stakeholder engagement required for construction works and integrating the role of the contractors. There are no significant biodiversity concerns relating to Section 2 as the two Emerald sites intersected by the project are in Section 3.</p> <p>A RAP in compliance with the Resettlement Compensation Framework agreed with the Bank and publicly disclosed in 2012 is in the process of being prepared</p>



	<p>for Phase 2 which shall be submitted to the EBRD for approval.</p> <p>The ESMMP is included in contract requirements so a series of plans, procedures and operational controls will be required for the Phase 2 project which will be subject to approval and regular independent monitoring by the Supervising Engineer. Occupational and community safety, soil management, erosion control, reinstatement, transportation, noise, air emissions and stakeholder engagement will be important issues to be addressed during the construction phase.</p> <p>Monitoring will be principally through client annual environmental and social reports submitted to the Bank and periodic reports from the Independent Supervisor will also have responsibility for monitoring implementation of the project in line the PRs and the ESMMP. The Bank may also carry out monitoring visits.</p> <p><b>Technical Cooperation:</b> The following technical co-operation support is envisaged as part of this project:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Design and Tender Preparation Assistance</li> <li>• Supervision and Implementation Assistance</li> <li>• Consultancy support to assess and improve PERI's procurement practices</li> <li>• Assistance to MOTC with drafting the Joint Network Statements as well as to provide assistance with the bylaws for the alignment of the local legislation with the EU interoperability directive.</li> </ul> <p><b>Business opportunities:</b> For business opportunities or procurement, contact the client company.</p> <p><b>General enquiries</b></p> <p>EBRD project enquiries not related to procurement: Tel: +44 20 7338 7168; Fax: +44 20 7338 7380 Email: <a href="mailto:projectenquiries@ebrd.com">projectenquiries@ebrd.com</a></p>
--	--

<b>Issue date</b>	12 Martch2014
<b>Deadline</b>	28 April 2014 12.00 Local time
<b>Notice title</b>	<b>RAILWAYS FLEET RENEWAL PROJECT</b>
<b>Project n.</b>	43997
<b>Sector</b>	Transport
<b>Notice type</b>	Invintation for Tender
<b>Description</b>	The Employer now invites sealed tenders from eligible Contractors for the following contract to be funded from part of the proceeds of the loan: Design, manufacture, general overhaul, modification, modernization, testing, inspection, delivery and provision of associated services in respect of:

	<p>2 No. Existing Single Phase 25 kV, 50 Hz Electric Locomotives Series 441; and</p> <p>1 No. Existing Single Phase 25 kV, 50 Hz Electric Locomotives Series 461.</p> <p>It is envisaged that the Contractor shall transport the Employer's 3 No. existing electric locomotives in three (3) separate consignments from the Employer's Site to the Contractor's Works Site for rehabilitation purposes. The Contractor shall be required to, inter alia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Undertake a general overhaul of the locomotives including the obligatory placement of expired equipment, complete interior and exterior painting, etc.;</li> <li>Undertake modifications to the locomotives including, inter alia, roof equipment, bogies, pneumatic installation, etc.;</li> <li>Undertake modernization of the locomotives including the installation of, inter alia, electronic speedometers, brake cylinders and hand brake, modernization of driver's cab, etc.</li> </ul> <p style="padding-left: 40px;">Install other Plant and Equipment;</p> <p>The anticipated Time for Completion of the Contract is 9 months from the Effective Date</p>
--	--